

# 学习与执行标准:不仅要知其然,而且要探寻其所以然

郑晓梅

中国科学院生态环境研究中心《环境工程学报》编辑部,100085,北京

**摘要** 阐明书刊编辑对于标准的规定,不仅要知道应当怎样做,而且要知道为什么要那样做(即不仅要知其然,而且要知其所以然)的原因;介绍探寻标准所以那样规定的理由的办法和途径;通过实例说明标准所以那样规定的“理由”。建议编辑同人通过多种形式的讨论和交流,加深对标准条款的理解,自觉地学习并贯彻执行标准,不断提高编辑业务水平。

**关键词** 标准;书刊编辑;探寻理由

**Learning and implementing editorial standards: to know how and why** //ZHENG Xiaomei

**Abstracts** For the editorial standards, book and journal editors should not only to know but also why they are formulated, as illuminated in this article. Methods of exploring why the standards are formulated are introduced with examples. It is recommended to editors discuss and communicate through various ways in order to deepen the understanding of these standards terms and study and further implement them. The professional skill of editors could therefore be improved unceasingly.

**Keywords** standards; book and journal editor; exploring reason

**Author's address** Editorial Board of Chinese Journal of Environmental Engineering, Research Center for Eco-Environmental Sciences, Chinese Academy of Sciences, 100085, Beijing, China

DOI:10.16811/j.cnki.1001-4314.2017.05.007

## 1 为什么要探寻“理由”

对于标准(国家标准、行业标准等,下同)的要求型及推荐型条款,书刊编辑不仅要知道应当怎样做,而

且要知道为什么要那样做<sup>[1]</sup>,即不仅要知其然,而且要知道其所以然。归结起来,有如下3条原因。

1)在书刊编辑工作中要正确理解并执行标准,是比较困难的,一是要获得新的知识,二是要与自己头脑里所固有的旧的不正确的习惯决裂,如果没有足够的热情和积极性,就很难做到;而对于标准的要求型和推荐型条款,只有知道为什么要那样做,才能具有这样的情感和积极性,从而“排除万难”,努力执行标准。

2)书刊编辑不仅自己要严格、认真地执行标准,而且要向自己的作者宣传标准的要求,告诉作者稿件中的某项内容应当如何表达才是正确的;而不少作者,特别是一些在学界有威望的作者,由于对标准的某些要求型条款不理解,总是以“国际上的权威书刊”或“我们行业”“都不是这么做的,你们为什么要求这么做”来拒绝接受编辑对稿件中不符合标准要求的修改意见:所以,只有我们编辑弄清楚标准所以那样规定的理由,才能说服作者与我们一道,共同来执行标准。

3)在日常工作中,常常为某一做法是否符合标准的要求而向编辑同行请教咨询,常常为此而争论,谁也说服不了谁;如果其中某一位编辑能讲出标准所以那样规定的理由,这样的争论多半会“嘎然而止”,取得共识,利于编辑工作的顺利开展。

## 4 参考文献

- [1] 胡适. 中国人的人格[M]. 北京:中国工人出版社,2013
- [2] 国家药典委员会. 中华人民共和国药典:一部[S]. 2015年版. 北京:中国医药科技出版社,2015:1-1749
- [3] 杨世杰,杨宝峰,颜光美,等. 药理学[M]. 2版. 北京:人民卫生出版社,2013:11
- [4] 陆茵,张大方. 中药药理学[M]. 北京:人民卫生出版社,2012:目录11
- [5] 沈映君. 中药药理学[M]. 北京:人民卫生出版社,2000:目录1
- [6] 中草药杂志社. 目录[EB/OL]. [2017-02-03]. [http://www.tipress.com/zcy/ch/reader/issue\\_list.aspx](http://www.tipress.com/zcy/ch/reader/issue_list.aspx)
- [7] 中国中药杂志社. 过刊浏览[EB/OL]. [2017-02-03]. [http://www.cjemm.com.cn/cjemm/ch/reader/issue\\_browser.aspx](http://www.cjemm.com.cn/cjemm/ch/reader/issue_browser.aspx)
- [8] 中国知网. 抗氧化[EB/OL]. [2017-02-03]. [http://kns.cnki.net/kns/brief/result.aspx?dbprefix=scdb&action=scdbsearch&db\\_opt=SCDB](http://kns.cnki.net/kns/brief/result.aspx?dbprefix=scdb&action=scdbsearch&db_opt=SCDB)
- [9] 国家药典委员会. 中华人民共和国药典:四部[S]. 2015年版. 北京:中国医药科技出版社,2015:1-287
- [10] 胡婷婷,周畅,胡春萍,等. 虎杖苷在ApoE<sup>-/-</sup>动脉粥样硬化模型小鼠中的抗氧化作用[J]. 中成药,2016,38(11):2493
- [11] 吴伟,张玲莉,邹罕. 中药多糖及运动抗氧化作用对糖尿病防治的研究进展[J]. 中国中药杂志,2016,41(14):2591

(2017-02-06 收稿;2017-02-09 修回)

## 2 如何探寻“理由”

标准只讲应当怎么做,建议怎么做,而一般不会讲“理由”,即为为什么要那样做。我想这是由标准的文体特点所决定的。在这种情况下,我们只有自己去寻找“理由”。这些年来,我通过如下办法或途径去探寻并发现了标准所以那样规定的一些(不是全部)理由。

1) 自己琢磨。一边读标准,一边结合自己的编辑工作实际,仔细琢磨,找些实例去挂上钩。比如参考文献标志符号的位置。标准规定:“用于题名项、析出文献题名项、其他责任者、析出文献其他责任者、连续出版物的‘年卷期或其他标识项’、版本项、出版项、连续出版物中析出文献的出处项、获取和访问路径以及数字对象唯一标识符前。”按照这种定义,在编辑时,将环境工程领域中常引用的参考文献《水和废水监测分析方法(第4版)》标注为:国家环境保护总局.水和废水监测分析方法[M].4版.北京:中国环境科学出版社,2002:211-213.其中的版本项(第4版)前应为“.”。

2) 向培训班讲课老师请教学习。我每年都参加中国科学技术期刊编辑学会或中国科学院举办的科技期刊编辑业务培训班。讲课老师,特别是参与相关标准制修订的陈浩元<sup>[2]</sup>老师,他常会“透露”一些条款为什么那样规定的理由,李兴昌老师在讲解科技论文的编排与科技文稿的编辑加工时,也会谈到他对标准的理解,听了他们的讲课,每次都深受启发。

3) 看文献。《编辑学报》《中国科技期刊研究》《科技与出版》《咬文嚼字》等期刊中的许多文献,《科技书刊标准化18讲》<sup>[3]</sup>、《科技论文的规范表达——写作与编辑》<sup>[4]</sup>等论著,以及《编辑学报》中的《谬误辨析》《有问必答》专栏文章,都有讲标准所以那样规定的理由,我读后深受启发,很有收获。尤其是《有问必答》《谬误辨析》专栏中署名为“陈浩元”“浩元”“郝远”“郝欣”“同任”等的短文,针对性很强,除了帮助我们解决许多疑难问题之外,讲“理由”也很到位,读后受益匪浅。

4) 向作者请教。我在文稿编辑加工工作中,有时会碰到自己不熟悉或根本就不懂的问题,但可以辨别出作者的表达也是不规范的,就问作者“这是什么意思”“是否有错”,作者解答后,不要轻易放过,要追问理由。作者把理由讲清楚了,我就明白了,同作者一起把表达不规范的问题解决后,对标准所以那样规定的“理由”也就找到了。

如在一篇文章中,物理量“化学能”的单位使用了“kcal”(千卡)。这个“kcal”是非法定计量单位,不得在论文中使用。经查阅 GB 3100—1993,得知物理量

“能[量],功,热量”的 SI 单位应为焦耳,符号为 J;因此,为保证准确修改此处,与作者电话沟通商量是否应将化学能的单位修改为 SI 单位——焦耳(J)。作者与导师协商后,按照 1 kcal = 4.186 8 kJ 对单位进行了换算,最后按照国标要求将“kcal”修改为法定计量单位“kJ”。知道了这个换算公式后,我在编辑实践中,只要遇到“能[量],功,热量”的单位使用了非法定单位“kcal”等,就按照国标规定,要求作者将非法定单位换算为法定单位。

5) 与同事讨论。在一个编辑团队里,由于所学专业不同,资历不同,每人都有所长,也有所短。对标准的某些条款有不理解之处,向同事请教,与同事讨论,相互启发,相得益彰,求得共识,共同进步。

## 3 “理由”举例

通过本文第2章中所述的办法或途径探寻到标准某些条款所以那样规定的理由,学习并参考文献[1-4]的提示和笔者的理解,择要举例如下,以资论证,并供读者参考。不当之处,敬请批评指正。

1) 对于期刊条码,国标为什么规定置于封一左下角,或置于封四右下角?——为了便于扫描器检验获取条码所包含的信息。

2) 为什么国标说“期刊文章的正文部分,其字号不宜小于汉字5号字”?——为了保护读者的视力健康,便于阅读;因为5号字并不算很大,特别是科技文献,符号较多,比如量符号,主体符号是5号,其上下角标就是7号,有时上下角标还有上下角标,就是9号,印刷质量再好,已经近乎是一个小点了,无法看清楚。

3) 为什么国标规定“目次表条目应与其对应的内容一致”<sup>[5]</sup>,即目次表中要排印全部作者?——一是尊重全部作者的署名权,尽管是排在末位(如第6位)的作者,其署名权也应得到保护;二是便于读者查找,如果只排印前3位(后加“等”),排在其后的作者,读者在目次表中就查找不到。

4) 对于期刊中析出的文章,为什么国标规定作为阅读型文献时标注起讫页码或起始页码,作为引文文献时应标注引文所在页码(此规定也适用于会议文集、论文汇编等中析出的文献)?——便于读者快捷查找核对所引用的信息。

5) 对于科技文献的章节标题编号,为什么行业标准<sup>[6]</sup>规定全部采用阿拉伯数字“1”“1.1”“1.2.3”等?——这至少有2条好处:一是层次标题编号清晰,表意明确,从编号的数码个数,就可辨识出该标题及其所管辖的内容在文章中属于哪一层次和居于何等地位;而传统的办法则不具备这一功能。二是便于文中

引用,如说“实验方法见3.2.5”,十分简明清楚;而传统的混用汉字和阿拉伯数字的办法则说,“实验方法见第三章的第(二)节的第(5)条”或“实验方法见三的(二)的(5)”,既不简练,又不明确。

6)为什么说“某某的含量是20 mg/L”是错误的?——因为“含量”是非物理量,当“含量”用来表示特定组分在混合物中占有的份额时,通常所指的物理量包括“××浓度”“××分数”“××比”等;所以,“某某的含量是20 mg/L”应改为“某某的质量浓度是20 mg/L”。

7)对于单位“升”的符号,为什么国标规定首选“L”,“l”仅为备用符号?——如果用小写,有时会引起误解,如“10 l”可能读成数字“101”,而“10 L”就不会误读。

8)为什么“PM<sub>2.5</sub>”不宜表示成“PM2.5”?——“PM<sub>2.5</sub>”是环境空气中空气动力学当量直径小于等于2.5 μm的颗粒物(particulate matter, PM),也称细颗粒物<sup>[7]</sup>,下角标“2.5”表示颗粒物直径≤2.5 μm,这样,“PM<sub>2.5</sub>”即表示直径≤2.5 μm的颗粒物,而PM2.5=30 μg/m<sup>3</sup>的含义为“大气中直径≤2.5 μm的颗粒物的质量浓度为30 μg/m<sup>3</sup>”(严格地说,“PM<sub>2.5</sub>”应表示为“ρ(PM<sub>2.5</sub>)”,为了通俗或从众,则简写为“PM<sub>2.5</sub>”)。如果将“PM<sub>2.5</sub>”写成“PM2.5”,则容易被误解为“颗粒物质量浓度为2.5 μg/m<sup>3</sup>”。

9)为什么函数曲线图的某些标目(名称)和表的某些栏目(名称)要用“量/单位”(量除以单位)的标准化表示法(如“温度/℃”),而不用传统的括号法(如“温度(℃)”)或逗号法(如“温度,℃”)?——因为按照量代数规则,只有前者才能科学地表达出量(A)、单位([A])和数值({A})三者的关系,即“A/[A]={A}”,而后者则表达不出这一关系,有时还会产生歧义。

10)图注为什么要置于图号和图题上方或图形的空白处,而不置于图号和图题下方?——让图注更靠近图形,便于阅读;否则,读者的视线要跨过图题来看图注,视线扫描的距离就更远了。

11)为什么相关标准“建议采用国际通行的三线表格式”<sup>[8]</sup>?——因为三线表几乎保留了传统卡线表的全部功能,并具有简单明了、容易制作等优点。

12)为什么科技出版物上数字使用的总的原则是:凡是可以使用阿拉伯数字,而且又很得体的地方,均应使用阿拉伯数字。——因为阿拉伯数字具有笔画简单,结构科学,形象清晰,组数简短,录入容易,节省篇幅等优点,而且它是唯一的世界通用文字。

13)为什么“5万~10万元”不应表示成“5~10万元”?——因为后者可以理解为“5元到10万元”。

14)为什么多位数值宜采用“万”“亿”来表示?——因为一是便于阅读(读数),二是便于转行。比如“1 163 000 000人”,读起来会很困难;若改写为“11亿6300万人”,则不仅方便认读,而且转行也好办——“亿”“万”前后都可断开转行。

#### 4 结束语

对于标准的要求型及推荐型条款,我们编辑不仅要知道应当怎样做,而且要知道为什么要那样做,即不仅要知其然,而且要知其所以然,这是编辑工作的要求,也是提高编辑贯彻执行标准自觉性和积极性,提高编辑业务水平的需要;因此,我们应当尽可能这样去做,并逐步做好。

上文的“举例”只是“九牛一毛”,或者说“挂一漏万”,仅仅是为了论证本文的主题,更多的“理由”要靠大家共同来探寻,共同来积累;因此,建议我们编辑的朋友圈、QQ群、编辑沙龙、“小编讲堂”等多开展这方面的讨论,谁找到了“理由”,都加进去告诉大家,众说纷纭,集思广益,让“理由”丰富起来,使我们编辑都知道标准的要求型和推荐型条款为什么做那样的规定。

#### 5 参考文献

- [1] 李兴昌. 科技论文编排与科技文稿编辑加工: 全国科技期刊编辑业务培训讲稿[R]. 北京: 中国科学技术期刊编辑学会, 2015
- [2] 陈浩元. 科技期刊应执行有关标准及规范: 全国科技期刊编辑业务培训讲稿[R]. 北京: 中国科学技术期刊编辑学会, 2015
- [3] 陈浩元. 科技书刊标准化18讲[M]. 北京: 北京师范大学出版社, 1998
- [4] 李兴昌. 科技论文的规范表达: 写作与编辑[M]. 2版. 北京: 清华大学出版社, 2016
- [5] 期刊目次表: GB/T 13417—2009[S]//作者编辑常用标准及规范. 3版. 北京: 中国标准出版社, 2015: 587
- [6] 科技文献的章节编号方法: CY/T 35—2001[S]//作者编辑常用标准及规范. 3版. 北京: 中国标准出版社, 2015: 592
- [7] 环境空气质量标准: GB 3095—2012[S]. 北京: 中国标准出版社, 2012: 2
- [8] 科技报告编写规则: GB/T 7713. 3—2014[S]//作者编辑常用标准及规范. 3版. 北京: 中国标准出版社, 2015: 525

(2017-02-15 收稿; 2017-03-03 修回)